

Saksamaa-Frankfurt Maini ääres: Raudtee ehitustööd

OJ S 89/2022 06/05/2022

Muutmise teade

Ehitustööde hankelepingud

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/25/EL

I osa: Hankija/võrgustiku sektori hankija

I.1. Nimi ja aadressid

Ametlik nimetus: DB Netz AG

Postiaadress: Theodor-Heuss-Allee 7

Linn: Frankfurt am Main

NUTS kood: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: D-60486

Riik: Saksamaa

Kontaktisik: Deutsche Bahn AG, Beschaffung Infrastruktur Region Südost, Einkauf Bauleistungen (FE.EI-SO-B), Ammonstraße 8, D-01069 Dresden (1B6)

E-post: Bekanntmachungen@deutschebahn.com

Telefon: +49 34123424805

Faks: +49 3412342399

Internetiaadress(id):

Üldaadress: <http://www.deutschebahn.com/de/geschaefte/lieferantenportal>

Hankijaprofiili aadress: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

II osa: Ese

II.1. Hanke kogus või ulatus

II.1.1. Nimetus

20FEI43541 ESTW Altenburg und Bahnhof Altenburg (Bauleistungen Los 204) - MKA 037
Viitenumber: MKA 037

II.1.2. CPV põhikood

45234100 Raudtee ehitustööd

II.1.3. Lepingu liik

Ehitustööd

II.2. Kirjeldus

II.2.1. Nimetus

20FEI43541 ESTW Altenburg und Bahnhof Altenburg (Bauleistungen Los 204)
Osa nr: 204

II.2.2. CPV lisakood(id)

45233120 Teeehitustööd, 44322100 Kaablikarbik, 45221112 Raudteesildade ehitustööd, 45231400 Elektriliinide ehitustööd, 45234116 Rööbastee ehitustööd

II.2.3. Täitmise koht

NUTS kood: DEG0M Altenburger Land

Põhiline teostamise koht: D-04600 Altenburg (Thüringen)

II.2.4. Hanke kirjeldus lepingu sõlmimise ajal

LOS 2 (Vergabelos 204) — Bahntechn. Ausrüstungsleistungen:

— OLA (u. a. ca 160 Maste, ca. 29 000 m Längskettenwerk) einschl. Gründungen;

— 50 Hz (Weichenheizung, Gleisfeldbeleuchtung, Bahnsteigbeleuchtung, Herstellung Erdungsanlagen);

— TK (Verlegung Cu-Strecken-kabel / LWL-Kabel auf 10 000 m, EMA, BMA, ISS, DB MAS — Kabelbeistellung durch AG);

— LST (Bauzustandsanpassungen Alttechnik; Rückbau Außenanlage (Signale, Weichenantriebe, Rückbau

Innenanlagen Stellwerke, Neubau Außenanlagen, Rückbau LST-Kabel 87 000 m, Verlegung LST-Kabel 125

000 m) — Kabelbeistellung durch AG);

Besonderheiten:

Bauen unter Aufrechterhaltung des elektrischen Eisenbahnbetriebes, teilweise Sperrpausen; Bauen im

innerstädtischen Gebiet, teilweise eingeschränkte Zugänglichkeiten, paralleles Bauen mit anderen Firmen. Bauleistungen Los 203:

Oberbau (ca. 20 km Gleise, 42 Weichen (Beistellung Oberbaustoffe durch AG)), Tiefbau (ca. 70.000 m³ Erdarbeiten, 117.000 m² Planum herstellen), Kabeltiefbau (ca. 22 km

Kabelgefäßsysteme), Mittellängsverbau herstellen ca. 5,4 km;

Ingenieurbau (u.a. Neubau 7 Brücken (Stahlbetonrahmenbauwerke bis 3-feldrig, lichte Weiten bis 12 m und lichte Höhen bis 5 m), Instandsetzung weiterer Bestandsingenieurbauwerke, 11 Durchlässe (Fertigteilrahmen- und Rohrdurchlässe),

Bohrpfahl-/Spund-/Stützwände (5 Bohrpfahlwände mit lichter Höhe 0,5-2,6 m und Länge 722 m, 2 Spundwände mit lichter Höhe 0-1,9 m und Länge 570 m, 1 Winkelstützwand mit lichter Höhe 1,5 m und Länge 15 m, 1 Winkelstützwand mit Bohrpfahlgründung und lichter Höhe 5 m sowie Länge 157 m), Lärmschutzwände (715 m mit 3 m Höhe, 560 m mit 2 m Höhe, 1.450 m mit 5 m Höhe));

1 Stück Signalausleger (Stahl), 4 Weichenheizstationen;

Bahnsteige mit Zugang und Ausstattung (1 konventioneller Außenbahnsteig 55 cm ü.SO, 1 Kante, Länge 155m; 1 Interimsbahnsteig, modular, 55 cm ü.SO, 2 Kanten, Länge 155 m)

Straßenbau (ca. 8.000 m² Asphalt, ca. 5.000 m² Pflaster);

informativ: Parallel gibt es ein Los 204 (Bahntechnische Ausrüstungsleistungen) welches von einem anderen Auftragnehmer ausgeführt wird.

II.2.7. Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus

Algus: 11/01/2021 Lõpp: 30/10/2026

II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

IV osa: Hankemenetlus

IV.2. Haldusalane teave

IV.2.1. Käesoleva lepingu kohta avaldatud lepingu sõlmimise teade

Teate number ELTs: [2020/S 227-559842](#)

V osa: Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine

Hankelepingu nr: 20FEI43541/203

Osa nr: 204

Nimetus:

Bauleistungen ESTW / Bf. Altenburg - Treben-Lehma, Los 204 Bauleistungen

V.2. Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine

V.2.1. Lepingu sõlmimise/kontsessiooni andmise otsuse kuupäev

11/11/2020

V.2.2. Teave pakkumuste kohta

Leping/kontsessioonileping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: jah

V.2.3. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: ARGE GP Verkehrswegebau GmbH / Wilke rail construction GmbH & Co KG
/Mütze & Rätzel GmbH

Postiaadress: Berliner Straße 236

Linn: Halle (Saale)

NUTS kood: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: D-06112

Riik: Saksamaa

Töövõtja/kontsessionäär on VKE: jah

V.2.3. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: Wilke rail construction GmbH & Co KG

Postiaadress: Hauptstraße 50

Linn: Wittdorf

NUTS kood: DE935 Lüneburg, Landkreis

Sihtnumber: D-21357

Riik: Saksamaa

Töövõtja/kontsessionäär on VKE: jah

V.2.3. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: Mütze & Rätzel Bauunternehmen GmbH

Postiaadress: Am Bauergarten 7

Linn: Kaiserpfalz

NUTS kood: DEE08 Burgenlandkreis

Sihtnumber: D-06642

Riik: Saksamaa

Töövõtja/kontsessionäär on VKE: jah

V.2.4. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta

VI osa: Lisateave

VI.3. Lisateave

VI.4. Läbivaatamise kord

VI.4.1. Läubivaatamise eest vastutav organ

Ametlik nimetus: Vergabekammer des Bundes
Postiaadress: Villemompler Straße 76
Linn: Bonn
Sihtnumber: D-52123
Riik: Saksamaa

VI.4.3. Läubivaatamise kord

Täpne teave läbivaatamismenetluse tähtaegade kohta:
Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev

02/05/2022

VII osa: Lepingu/kontsessiooni muudatused

VII.1. Hanke kirjeldus pärast muudatusi

VII.1.1. CPV põhikood

45234100 Raudtee ehitustööd

VII.1.2. CPV lisakood(id)

45221112 Raudteesildade ehitustööd, 45112500 Pinnase eemaldustööd, 45234116 Rööbastee ehitustööd

VII.1.3. Täitmise koht

NUTS kood: DEG0M Altenburger Land
Põhiline teostamise koht: D-04600 Altenburg (Thüringen)

VII.1.4. Hanke kirjeldus

Bauleistungen (Los 203):
Oberbau (ca. 20 km Gleise, 42 Weichen (Beistellung Oberbaustoffe durch AG)), Tiefbau (ca. 70.000 m³Erdarbeiten, 117.000 m² Planum herstellen), Kabeltiefbau (ca. 22 km Kabelgefäßsysteme), Mittellängsverbau herstellen ca. 5,4 km;
Ingenieurbau (u.a. Neubau 7 Brücken (Stahlbetonrahmenbauwerke bis 3-feldrig, lichte Weiten bis 12 m und lichte Höhen bis 5 m), Instandsetzung weiterer Bestandsingenieurbauwerke, 11 Durchlässe (Fertigteiltrahmen-und Rohrdurchlässe),
Bohrpfahl-/Spund-/Stützwände (5 Bohrpfahlwände mit lichter Höhe 0,5-2,6 m und Länge 722 m, 2 Spundwände mit lichter Höhe 0-1,9 m und Länge 570 m, 1 Winkelstützwand mit lichter Höhe 1,5 m und Länge 15 m, 1 Winkelstützwand mit Bohrpfahlgründung und lichter Höhe 5 m sowie Länge 157 m), Lärmschutzwände (715 m mit 3 m Höhe, 560 m mit 2 m Höhe, 1.450 m mit 5 m Höhe));
1 Stück Signalausleger (Stahl), 4 Weichenheizstationen;
Bahnsteige mit Zugang und Ausstattung (1 konventioneller Außenbahnsteig 55 cm ü.SO, 1 Kante, Länge 155m; 1 Interimsbahnsteig, modular, 55 cm ü.SO, 2 Kanten, Länge 155 m)
Straßenbau (ca. 8.000 m² Asphalt, ca. 5.000 m² Pflaster)

VII.1.5. Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus

Algus: 11/01/2021 Lõpp: 30/10/2026

VII.1.6. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta

VII.1.7. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: GP Verkehrswegebau/Wilke rail construction / Mütze & Rätzel

Postiaadress: Berliner Straße 236

Linn: Halle (Saale)

NUTS kood: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: D-06112

Riik: Saksamaa

Töövõtja/kontsessioonär on VKE: jah

VII.1.7. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: GP Verkehrswegebau GmbH

Postiaadress: Berliner Straße 236

Linn: Halle

NUTS kood: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: D-06112

Riik: Saksamaa

Töövõtja/kontsessioonär on VKE: jah

VII.1.7. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: Mütze & Rätzel Bauunternehmen GmbH

Postiaadress: Am Bauergartenb

Linn: Kaiserpfalz

NUTS kood: DED2C Bautzen

Sihtnumber: D-06642

Riik: Saksamaa

Töövõtja/kontsessioonär on VKE: jah

VII.2. Teave muudatuste kohta

VII.2.1. Muudatuste kirjeldus

Muudatuste laad ja ulatus (viidates lepingu võimalikele varasematele muudatustele):

MKA 037ü – EEA – Erdung am Gleis - Änderung Kabeltyp

VII.2.2. Muutmise põhjused

Muudatuse vajadus tuleneb olukorrast, mida hoolas hankija ei saanud ette näha (direktiivi 2014/23/EL artikli 43 lõike 1 punkt c, direktiivi 2014/24/EL artikli 72 lõike 1 punkt c, direktiivi 2014/25/EL artikli 89 lõike 1 punkt c)

Muudatuse tegemise põhjuseks olevate asjaolude kirjeldus ja nende asjaolude ettenägematu laadi selgitus:

Im HLV sind Cu-Rückleitungskabel ausgeschrieben - für Rückleitungen sind allerdings nur Al-Kabel zugelassen. Daher muss die Planung und der evtl. höhere Verlegeaufwand auf den größeren Al-Kabelquerschnitten angepasst werden.

VII.2.3. Maksumuse suurenemine